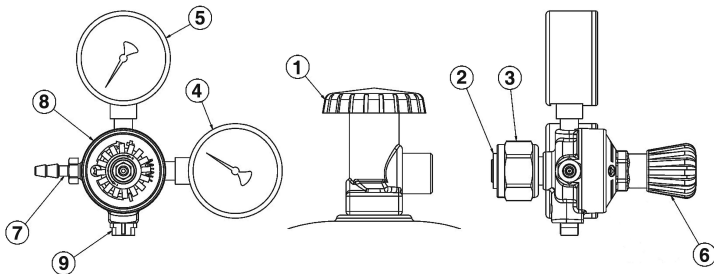




No. 52516



DE Bedienungsanleitung

Druckregler für Schutzgasgeräte DR 516

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an den Gasbehälter anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Druckregler reduziert den Druck des Gases und hält ihn ausgangsseitig gleichmäßig, indem er den in der Gasflasche enthaltenen Druck auf den notwendigen Betriebsdruck bringt. Der Druckregler darf nur zum Schweißen verwendet werden. Druckregler für alle Schutzgasgeräte. Durchfluss manuell einstellbar mit 2 Manometern.

Ausstattung

- (1) Flaschenventil
- (2) Dichtung Eingangsstutzen
- (3) Eingangsstutzen (Mutter, Nutmutter, Bügel)
- (4) Hochdruckmanometer
- (5) Niederdruckmanometer
- (6) Einstellrad
- (7) Abgangsstutzen
- (8) Körper
- (9) Sicherheitsventil

Lieferumfang

- 1 Druckregler DR 516
- 1 Bedienungsanleitung

Bitte kontrollieren Sie die Ware auf Vollständigkeit.



SICHERHEITSHINWEISE

- Eine falsche Verwendung des Druckreglers kann schwere Schäden verursachen. Daher ist es notwendig, dass die Benutzer durch Fachpersonal eingewiesen werden.
- Der Druckregler muss wie ein Präzisionsinstrument behandelt werden. Schützen Sie ihn vor Stößen und Staub, Öl und anderen Verunreinigungen.
- Grundsätzlich sind Druckregler gegen jede Verunreinigung durch Öl, Schlamm etc. zu schützen.
- Benutzen Sie den Druckregler nicht, wenn er nicht einwandfrei funktioniert.
- Die Gasentnahme darf nur aus senkrecht stehenden Gasflaschen erfolgen, die gegen ein Umfallen gesichert sind.
- Alle mit dem Sauerstoff in Berührung kommenden Teile sowie die Hände und das Werkzeug müssen frei von fetten oder öligen Substanzen sein.
- Es ist möglich, einen eventuellen Druckabfall durch Betätigung des Einstellrades (6) auszugleichen.
- Der Ausgangsdruck darf nicht zu hoch eingestellt werden im Verhältnis zu der auszuführenden Tätigkeit.
- Der Ausgangsdruck darf nicht über die rote Markierung auf dem Niederdruck-Manometer (5) hinaus eingestellt werden.
- Vergewissern Sie sich bitte vor dem Öffnen des Flaschenventils (1), dass der Druckregler ganz geschlossen ist (das Einstellrad (6) gegen den Uhrzeigersinn drehen).
- Anschließen des Reglers an die Gasflasche und an die Verbrauchsgeräte nur im Freien, in einer Umgebung, die frei von Flammen oder Zündquellen ist und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen. Rauchen ist beim Anschluss des Druckreglers strengstens verboten!
- Überzeugen Sie sich stets von der Dichtheit aller Verbindungsstellen. Vergewissern Sie sich, dass Verschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind.
- Überprüfen Sie die Dichtheit des Druckreglers nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge (z. B. halbes Glas Wasser + 10 Tropfen Spülmittel) oder ein Lecksuchspray (zum Beispiel CFH-No. 52110).
- Falls Gas ausströmt, sofort das Flaschenventil (1) schließen und den Druckregler von der Gasflasche trennen.
- Prüfen Sie in der Bedienungsanleitung des Verbrauchsgerätes, dass dieser Druckregler für dieses Verbrauchsgerät geeignet ist!
- Die Dichtung im Druckregler (2) ist vor jedem neuen Anschluss an die Gasflasche zu prüfen (Sichtprüfung). Benutzen Sie keinen Regler mit beschädigter oder abgenutzter Dichtung.
- Während der Installation des Reglers sind das Flaschenventil und die Ventile der Verbrauchsgeräte geschlossen zu halten.
- Wenn keine Undichtheit festgestellt wird, kann das Verbrauchsgerät, entsprechend seiner Betriebsanleitung, eingeschaltet werden.
- Während des Betriebs die Gasflasche nicht bewegen.
- Im Falle von Funktionsstörungen (z.B. Gasaustritt an den Manometern oder aus dem Sicherheitsventil) sofort den Betrieb des Druckreglers unterbrechen und das Flaschenventil (1) schließen.
- Sollte von außen keine Beschädigung festzustellen sein, schicken Sie den Druckregler bitte zur Überprüfung und Reparatur dem Hersteller ein.

Dichtheitsprüfung

Die Dichtheitsprüfung darf nur im Freien und fern von jeglichen Zündquellen durchgeführt werden. Rauchen ist während der Dichtheitsprüfung verboten!

Für die Dichtheitsprüfung verwenden Sie ein Gaslecksuchspray (z.B. CFH No. 52110; dieser Artikel ist im Fachhandel oder Baumarkt erhältlich) oder pinseln Sie die gasführenden Teile an ihren Verbindungen mit einer Seifenlauge (z. B. halbes Glas Wasser + 10 Tropfen Spülmittel) ab. Entstehen kleine Bläschen so ist die Stelle undicht. Auf keinen Fall darf diese Prüfung mit einer offenen Flamme durchgeführt werden. Überprüfen Sie die Dichtheit des Gerätes nur im Freien. Nie ein Gerät mit beschädigten Teilen in Betrieb nehmen.

Inbetriebnahme

Das Einstellrad (6) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sicherzustellen, dass das Flaschenventil (1) geschlossen ist. Die Dichtung (2) ersetzen, falls diese beschädigt oder verloren gegangen ist. Vor dem Anschrauben des Druckreglers das Flaschenventil (1) kurz öffnen und wieder schließen, um mögliche Unreinheiten zu entfernen (eventuell mittels Druckluft). Von Wärmequellen entfernt arbeiten. Den Eingangsstutzen (3) an das Flaschenventil anschrauben und mit einem Schlüssel fest anziehen. Den Schlauch mit dem Nippel des Abgangsstutzens verbinden und mit einer Schlauchschelle befestigen. Ausschließlich Schläuche verwenden, die der Norm EN 559 - ISO 3821 entsprechen. Das Flaschenventil (1) langsam öffnen, das Hochdruck-Manometer (4) zeigt dann den Druck in der Gasflasche an. Ein zu schnelles Öffnen des Flaschenventils kann die Manometer außer Betrieb setzen. Das Einstellrad (6) ganz langsam aufdrehen, das Niederdruck-Manometer zeigt dann den Betriebsdruck an.

Druckregulierung

Druck erhöhen: Langsam das Einstellrad des Druckreglers (6) im Uhrzeigersinn aufdrehen.
Druck reduzieren: Langsam das Einstellrad des Druckreglers (6) gegen den Uhrzeigersinn zudrehen.

Außerbetriebnahme

Flaschenventil (1) schließen. Gas ausströmen lassen, bis die Manometer des Druckreglers auf Null stehen. Einstellrad (6) gegen den Uhrzeigersinn vollständig zudrehen. Druckregler vom Flaschenventil abschrauben.

Lagerung

Wenn der Druckregler längere Zeit nicht benutzt wird, ist es empfehlenswert, ihn mit einer Schutzhülle zu versehen, um ihn vor Stößen und Kontakt mit Staub, Öl und anderen Schmutzquellen zu schützen.

Reinigung des Gerätes

Die Reinigung des Druckreglers ist mit einem trockenen Tuch möglich. Keine Putzmittel verwenden.

Wartung + Reparatur

Nur vorgeschriebene Ersatzteile verwenden. Nie einen Druckregler mit einem beschädigten Teil in Betrieb nehmen. Reparaturen nur durch einen autorisierten Fachhändler oder den Hersteller durchführen lassen. Im Reparaturfall kann das Gerät zur Wartung und Reparatur an den Hersteller geschickt werden.

Sicherheitsventil

Aus Sicherheitsgründen wurde der Druckregler mit einem Überdruckventil versehen. Bei Funktionsstörungen sorgt dieses Ventil dafür, dass das überschüssige Gas in die Umgebung ausströmt.

Technische Daten

Druckregler für CO ₂	
K (Reduktionsklasse):	1
P1 (Versorgungsdruck):	230 bar
P2 (Betriebsdruck):	4 bar
Q1 (Versorgung/Durchsatz):	<1 m ³ /h

Gewährleistung:

Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Im Gewährleistungsfall kontaktieren Sie uns per E-Mail unter info@cfh-gmbh.de. Wir setzen uns dann unverzüglich mit Ihnen in Verbindung

Die Firma CFH übernimmt keine Haftung für Schäden auf Grund von unsachgemäßem Umgang mit dem Gerät oder einem Gebrauch unter anderen Bedingungen als in der Gebrauchsanweisung genannt.

Technische und optische Änderungen vorbehalten.



Operating manual

Pressure regulator for shielding gas devices DR 516

Important: Read these operating instructions carefully to familiarize yourself with the appliance before connecting it to the gas cylinder. Keep these instructions in a safe place for future reference.

Intended use

The pressure regulator reduces the pressure of the gas and keeps it uniform on the outlet side by applying the pressure contained in the gas cylinder to the required operating pressure. The pressure regulator may only be used for welding. Pressure regulator for all shielding gas devices. Flow manually adjustable with 2 gauges.

Equipment

- (1) Bottle valve
- (2) Gasket inlet connection
- (3) Inlet connection (nut, locknut, bracket)
- (4) High pressure gauge
- (5) Low pressure gauge
- (6) Flow adjustment valve
- (7) Outlet connection
- (8) Body
- (9) Safety valve

Scope of delivery

- 1 Pressure regulator DR 516
- 1 Instruction manual

Please check the goods for completeness.



SAFETY INFORMATION

- Incorrect use of the pressure regulator can cause serious damage. It is therefore necessary that users are instructed by qualified personnel.
- The pressure regulator must be treated like a precision instrument. Protect it from knocks and dust, oil and other contaminants.
- Pressure regulators must always be protected against any contamination by oil, sludge, etc.
- Do not use the pressure regulator if it is not working properly.
- Gas may only be sourced from vertical gas cylinders that are secured against falling over.
- All parts that come into contact with oxygen, as well as hands and tools, must be free of greasy or oily substances.
- It is possible to compensate for any pressure drop by operating the adjustment valve (6).
- The outlet pressure must not be set too high in relation to the work to be performed.
- The outlet pressure must not be set beyond the red mark on the low pressure gauge (5).
- Before opening the cylinder valve (1), please make sure that the pressure regulator is completely closed (turn the flow adjustment valve (6) counterclockwise).
- Only connect the regulator to the gas cylinder and to the devices outdoors, in an environment free from flames or ignition sources, and not in the immediate vicinity of other persons. Smoking is strictly prohibited when connecting the pressure controller!
- Always check for leaks in all joints. Make sure that fasteners or other connections are correctly fitted and undamaged.
- A pressure regulator leak test must only be performed outdoors. Never search for a leak with a flame, but rather use soapy water (e.g. half a glass of water + 10 drops of dish washing liquid) or a leak detection spray (e.g. CFH-No. 52110).
- If gas flows out, immediately close the cylinder valve (1) and separate the pressure regulator from the gas bottle.
- Check the operating instructions for the device to ensure that this pressure regulator is suitable for this device!
- The seal in the pressure regulator (2) must be checked before each new connection to the gas cylinder (visual inspection). Do not use a regulator with a damaged or worn seal.
- Keep the cylinder valve and consumable valves closed during the installation of the regulator.
- If no leakage is detected, the device can be switched on according to its operating instructions.
- Do not move the gas cylinder during operation.
- In the event of malfunctions (e.g. gas leaks from the pressure gauges or from the safety valve), immediately interrupt the operation of the pressure regulator and close the cylinder valve (1).
- If there is no external damage, please return the pressure regulator to the manufacturer for inspection and repair.

Leak test

The leak test must only be performed outdoors and away from any source of ignition. Smoking is prohibited during the leak test! For the leak test, use a gas leak detection spray (e.g. CFH-No. 52110, this item is available from specialist retailers or hardware stores), or brush the gas-conducting parts at their connections with a soapy solution (e.g. half a glass of water + 10 drops of dish washing liquid). If small bubbles develop, the area is leaking. Under no circumstances should this test be carried out with an open flame. Only check the device for leaks outdoors. Never operate a device with damaged parts.

Commissioning

Turn the flow adjustment valve (6) counterclockwise to make sure that the cylinder valve (1) is closed. Replace the seal (2) if it is damaged or lost. Before screwing the pressure regulator, open the cylinder valve (1) briefly and then close it again to remove possible impurities (possibly using compressed air). Work away from heat sources. Screw the inlet connection (3) onto the cylinder valve and tighten it with a wrench. Connect the hose to the nipple of the outlet connection and secure it with a hose clamp. Only use hoses that comply with the EN 559 - ISO 3821 standard. Slowly open the cylinder valve (1), the high pressure gauge (4) then displays the pressure in the cylinder. Opening the cylinder valve too quickly can put the pressure gauges out of operation. Turn the flow adjustment valve (6) very slowly, the low pressure gauge then shows the operating pressure.

Pressure regulation

Increase pressure: Slowly turn the pressure regulator (6) clockwise. Reduce pressure: Slowly turn the pressure regulator (6) counterclockwise.

Decommissioning

Close the cylinder valve (1). Allow the gas to flow until the pressure gauge of the pressure regulator is at zero. Turn the flow adjustment valve (6) fully anti-clockwise. Unscrew the pressure regulator from the cylinder valve.

Storage

If the pressure regulator is not to be used for an extended period of time, it is recommended to use a protective cover to protect it from impact and contact with dust, oil and other sources of dirt.

Cleaning the device

The pressure regulator can be cleaned with a dry cloth. Do not use cleaning agents.

Maintenance + Repair

Use only specified spare parts. Never operate a pressure regulator with a damaged part. Only have repairs carried out by an authorised dealer or the manufacturer. In the event of repairs, the device can be sent to the manufacturer for maintenance and repair.

Safety valve

For safety reasons, the pressure regulator has been fitted with a relief valve. In the event of a malfunction, this valve ensures that excess gas flows into the surrounding area.

Technical data

Pressure regulator for CO ₂	
K (reduction class):	1
P1 (supply pressure):	230 bar
P2 (operating pressure):	4 bar
Q1 (supply/throughput):	<1 m ³ /h

Warranty:

Keep the original receipt in a safe place. It will be needed as proof of purchase. If you have a warranty claim, please contact us by e-mail at: info@cfh-gmbh.de. We will contact you immediately afterward

CFH accepts no liability for damage caused by improper handling of the device or use under conditions other than those specified in the operating instructions.

Subject to technical and optical changes.

Régulateur de pression pour les appareils de protection de gaz DR 516

Important : lire attentivement ce manuel d'instructions pour se familiariser avec l'appareil avant de le raccorder au gaz. Conserver les instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les lire de nouveau.

Utilisation prévue

Le régulateur de pression réduit la pression du gaz et la maintient de façon uniforme à la sortie en ajustant la pression dans la bouteille de gaz à la pression de service nécessaire. Il ne faut utiliser le régulateur de pression que pour souder. Régulateur de pression pour tous les appareils de protection de gaz. Débit réglable manuellement par 2 manomètres.

Équipement

- (1) Soupape de bouteille
- (2) Joint de la tubulure d'entrée
- (3) Tubulure d'entrée (écrou, écrou de réglage, support)
- (4) Manomètre haute pression
- (5) Manomètre basse pression
- (6) Molette de réglage
- (7) Tubulure de départ
- (8) Corps
- (9) Soupape de sécurité

Livraison

- 1 Régulateur de pression DR 516
- 1 Manuel de l'utilisateur

Vérifier que la livraison est complète.

!

CONSIGNES DE SECURITE

- Une mauvaise utilisation du régulateur de pression peut causer des dommages sérieux. C'est pourquoi il faut que l'utilisateur soit instruit par un professionnel.
- Il faut utiliser le régulateur de pression comme un instrument de précision. Le protéger contre les chocs, la poussière, l'huile et autres salissures.
- Par principe, il faut protéger les régulateurs de pression contre toute salissure causée par l'huile, la boue, etc.
- Ne pas utiliser le régulateur de pression s'il ne fonctionne pas impeccablement.
- Il faut que le prélèvement de gaz ne s'effectue qu'à partir de bouteilles de gaz en position verticale protégées contre la chute.
- Il faut que toutes les pièces qui sont en contact avec l'oxygène ainsi que les mains et les outils soient exemptes de substances grasseuses ou huileuses.
- Il est possible d'équilibrer une chute de pression éventuelle en tournant la molette (6).
- La pression de sortie ne doit pas être trop élevée en fonction de l'action à exécuter.
- La pression de sortie ne doit pas dépasser le marquage rouge sur le manomètre de basse pression (5).
- Veillez vous assurer avant d'ouvrir la soupape de la bouteille (1) que le régulateur de pression est complètement fermé (tourner la molette (6) dans le sens anti-horaire).
- Connecter le régulateur à la bouteille de gaz et aux appareils seulement en plein air et dans un environnement exempt de flammes ou de sources d'ignition et pas à proximité d'autres personnes. Il est absolument interdit de fumer lors de la connexion du régulateur de pression!
- Toujours s'assurer de l'étanchéité de tous les points de branchement. Assurez-vous que les fermetures ou d'autres raccords sont correctement en place et en parfait état.
- Ne contrôlez l'étanchéité du régulateur de pression qu'en plein air. Ne cherchez jamais une fuite avec une flamme, mais utilisez pour cela de l'eau savonneuse (ex. un demi-verre d'eau + 10 gouttes de produit nettoyant) ou un spray de recherche de fuite (p.ex. CFH N° 52110).
- Si le gaz s'échappe, fermer immédiatement la soupape de la bouteille (1) et déconnecter le régulateur de pression de la bouteille de gaz.
- Contrôler à l'aide du mode d'emploi des appareils si le régulateur de pression convient pour ces appareils!
- Il faut contrôler le joint dans le régulateur de pression (2) avant chaque nouvelle connexion à la bouteille de gaz (contrôle visuel). Ne pas utiliser le régulateur présentant un joint endommagé ou usé.
- Maintenir la soupape de la bouteille et les soupapes des appareils fermées en cours d'installation du régulateur.
- Si vous ne détectez aucune fuite, vous pouvez allumer l'appareil selon son mode d'emploi.
- Ne pas boucher la bouteille de gaz pendant l'utilisation.
- En cas de dysfonctionnements (p.ex. une fuite de gaz aux manomètres ou aux soupapes de sécurité) interrompre immédiatement l'utilisation du régulateur de pression et fermer la soupape de la bouteille (1).
- Si l'on ne constate pas de dommages vu de l'extérieur, veuillez retourner le régulateur de gaz au fabricant pour le faire contrôler et réparer.

Contrôle d'étanchéité

Il ne faut exécuter le contrôle d'étanchéité qu'en plein air et loin de toutes sources d'ignition. Il est interdit de fumer au cours du contrôle d'étanchéité! Utiliser un spray détecteur de fuites (p.ex. CFH N° 52110), ou badigeonnez les points de jonction des conduites de gaz avec de l'eau savonneuse (un demi-verre d'eau + 10 gouttes de détergent pour vaisselle). S'il y a de petites bulles, l'endroit n'est pas étanche. N'effectuez jamais le contrôle d'étanchéité à l'aide d'une flamme nue. Ne contrôlez l'étanchéité de l'appareil qu'en plein air. Ne jamais mettre en service un appareil présentant des pièces endommagées.

Mise en service

Tourner la molette (6) dans le sens anti-horaire pour s'assurer que la soupape de la bouteille (1) est fermée. Remplacer le joint (2) si celui-ci est endommagé ou manquant. Avant de visser le régulateur de pression, brièvement ouvrir et refermer la soupape de la bouteille (1) pour éliminer des impuretés possibles (éventuellement à l'aide d'air comprimé). Travailler loin des sources de chaleur. Visser la tubulure d'entrée (3) à la soupape de la bouteille et bien serrer à l'aide d'une clé. Connecter le tube avec le raccord de la tubulure de départ et le fixer à l'aide d'un collier d'attache. N'utiliser que des tubes qui correspondent à la norme EN 559 - ISO 3821. Ouvrir lentement la soupape de la bouteille (1), le manomètre de haute pression (4) indique la pression dans la bouteille de gaz. Si la soupape de la bouteille est ouverte trop rapidement, il peut arriver que le manomètre soit mis hors service. Dévisser la molette (6) très lentement, le manomètre de basse pression indique la pression en cours.

Régulation de la pression

Augmenter la pression : Dévisser la molette du régulateur de pression (6) lentement dans le sens anti-horaire. Réduire la pression : Visser la molette du régulateur de pression (6) lentement dans le sens horaire.

Mise hors service

Fermer la soupape de la bouteille (1). Laisser échapper le gaz jusqu'à ce que le manomètre indique zéro. Fermer complètement la molette (6) dans le sens anti-horaire. Dévisser le régulateur de pression de la soupape de la bouteille.

Stockage

Quand vous n'utilisez pas le régulateur de pression pendant une longue période, il est recommandé de lui mettre une enveloppe de protection pour le protéger contre des chocs et le contact avec la poussière, l'huile et autres sources de saleté.

Nettoyage de l'appareil

Vous pouvez nettoyer le régulateur de pression avec un chiffon sec après l'avoir laissé refroidir. Ne pas utiliser de produits de nettoyage.

Entretien + réparation

Seulement utiliser les pièces de rechange prescrites. Ne jamais mettre en service un régulateur de pression présentant une pièce endommagée. Faire exécuter les réparations seulement par un vendeur spécialisé autorisé ou par le fabricant. En cas de réparation, l'appareil sera envoyé au fabricant pour entretien et réparation.

Soupape de sécurité

Pour des raisons de sécurité, le régulateur de pression est pourvu d'une soupape de libération de pression. En cas de dysfonctionnements, la soupape permet de laisser échapper le gaz en excès dans l'environnement.

Caractéristiques techniques

- Régulateur de pression pour CO₂
- K (Classe de réduction) : 1
- P1 (Pression d'alimentation): 230 bars
- P2 (Pression de service): 4 bars
- Q1 (Alimentation/débit): <1 m³/h

Garantie

Conserver l'original du ticket de caisse dans un endroit sûr. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. Contactez-nous par e-mail à l'adresse info@cfh-gmbh.de si vous déposez une demande de garantie. Nous vous contacterons immédiatement.

La société CFH décline toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise manipulation de l'appareil ou une utilisation dans des conditions autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi.

Sous réserve de modifications techniques et optiques.

Régulateur de pression i tipi di apparecchiature a gas inerte DR 516

Importante: leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per acquisire familiarità con l'apparecchio prima di collegarlo al gas. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro in modo che sia possibile rileggerle.

Uso previsto

Il regolatore di pressione riduce la pressione del gas e lo mantiene omogeneo in uscita, portando la pressione

nella bombola alla pressione di servizio necessaria. Il regolatore di pressione dev'essere utilizzato solo per saldare. Regolatore di pressione per tutti i tipi di apparecchiature a gas inerte. Portata regolabile manualmente mediante 2 manometri.

Attrezzatura

- (1) Valvola della bombola
- (2) Guarnizione tronchetto d'ingresso
- (3) Tronchetto d'ingresso (dado, dado con intagli, staffa a U)
- (4) Manometro d'alta pressione
- (5) Manometro di bassa pressione
- (6) Rotella di regolazione
- (7) Tronchetto d'uscita
- (8) Corpo
- (9) Valvola di sicurezza

Consegna

- 1 Regolatore di pressione DR 516
- 1 manuale utente

Controllare la completezza della merce.

!

INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Un utilizzo errato del regolatore di pressione potrebbe causare gravi danni. Per questo motivo è necessario che l'utente venga istruito da personale specializzato.
- Il regolatore di pressione va trattato come uno strumento di precisione. Va protetto da polvere e urti, olio e sporco in genere.
- In linea di principio i regolatori di pressione vanno protetti da ogni contaminazione di olio, fango ecc.
- Non utilizzate il regolatore di pressione se non funziona perfettamente.
- Il prelievo di gas deve avvenire solo da bombole in posizione verticale, che non possano rovesciarsi.
- Le parti entranti in contatto con l'ossigeno, mani ed utensili, non devono presentare tracce di sostanze oleose o grasse.
- E' possibile compensare una eventuale caduta di pressione, azionando la rotella di regolazione (6).
- La pressione d'uscita non va impostata troppo alta rispetto all'attività da svolgere.
- La pressione d'uscita non va impostata oltre il contrassegno rosso sul manometro di bassa pressione (5).
- Prima di aprire la valvola della bombola (1), assicuratevi per favore che il regolatore di pressione sia completamente chiuso (girare la rotella (6) in senso orario).
- Il regolatore va collegato alla bombola e alle altre apparecchiature solo all'aperto, in un ambiente libero da fiamme o fonti di accensione e non in vicinanza di altre persone. E' severamente vietato fumare durante il collegamento del regolatore di pressione!
- Verificate sempre la tenuta di tutti i punti di giunzione. Assicuratevi che dispositivi di chiusura o raccordi siano montati correttamente e illesi.
- Verificate la tenuta del regolatore di pressione esclusivamente all'aperto. Non cercate mai una perdita con una fiamma, ma utilizzate solo liscivia di sapone (p. es. mezzo bicchiere d'acqua + 10 gocce di detersivo per i piatti) o un apposito spray (p. es. CFH n° 52110).
- Se dovesse fuoriuscire del gas, chiudere immediatamente la valvola della bombola (1) e separare il regolatore di pressione dalla bombola.
- Verificate nelle istruzioni d'uso dell'apparecchio da collegare, che questo regolatore di pressione sia adatto!
- La guarnizione nel regolatore di pressione (2) va controllata (controllo visivo) prima di ogni nuovo collegamento alla bombola. Non utilizzate regolatori con guarnizione usurata o danneggiata.
- Durante l'installazione del regolatore la valvola della bombola e le valvole degli apparecchi da collegare vanno tenute chiuse.
- Se non ci sono perdite, è possibile accendere l'apparecchio collegato, come da istruzioni.
- Durante il funzionamento non muovere la bombola.
- In caso di anomalie di funzionamento (p. es. perdita di gas dai manometri o dalla valvola di sicurezza) interrompere immediatamente il funzionamento del regolatore di pressione e chiudere la valvola della bombola (1).
- Se dall'esterno non fossero visibili dei danni, inviate il regolatore di pressione per controllo e riparazione al produttore.

Controllo di tenuta

Il controllo di tenuta dev'essere eseguito solo all'aperto e lontano da ogni fonte d'accensione. E' vietato fumare durante la prova di tenuta! Per il controllo di tenuta utilizzato un apposito spray (p. es. CFH n° 52110; questo articolo è disponibile nei negozi specializzati o nei centri di bricolage) o spennellate le parti che conducono gas nei punti di giunzione con liscivia di sapone (p. es. mezzo bicchiere d'acqua + 10 gocce di detersivo per i piatti). Se si formano piccole bolle, il punto non è a tenuta. In nessun caso questo controllo dev'essere eseguito con una fiamma aperta. Verificate la tenuta del regolatore di pressione esclusivamente all'aperto. Mai mettere in funzione un apparecchio con parti danneggiate.

Messa in funzione

Girare la rotella di regolazione (6) in senso antiorario, per verificare se la valvola della bombola (1) sia chiusa. Sostituire la guarnizione (2), nel caso sia danneggiata o assente. Prima di avvitare il regolatore di pressione, aprire brevemente la valvola della bombola (1) e richiuderla, per eliminare possibili impurità (eventualmente mediante aria compressa). Lavorare lontano da fonti di calore. Avvitare il tronchetto d'ingresso (3) sulla valvola della bombola e stringere bene con una chiave. Collegare il tubo flessibile con il nipplo del tronchetto d'uscita e fissare con l'ausilio di una fascetta. Utilizzare esclusivamente tubi flessibili corrispondenti alla norma EN 559 - ISO 3821. Aprire lentamente la valvola della bombola (1), il manometro ad alta pressione (4) indicherà la pressione nella bombola. Un'apertura troppo rapida della valvola del bombola può mettere fuori funzione i manometri. Girare lentamente la rotella di regolazione (6). Il manometro di bassa pressione allora indicherà la pressione di servizio.

Régulation de pression

Augmentare la pressione: Girare la rotella di regolazione (6) lentamente in senso orario. Ridurre la pressione: Girare la rotella di regolazione (6) lentamente in senso antiorario.

Messa fuori servizio

Chiudere la valvola della bombola (1). Far uscire il gas, fino a quando i manometri del regolatore di pressione siano su zero. Chiudere la rotella di regolazione (6) girando in senso antiorario. Svitare il regolatore di pressione dalla valvola della bombola.

Stoccaggio

Se il regolatore di pressione non viene utilizzato per molto tempo, è consigliabile proteggerlo con un involucrio protettivo, per proteggerlo da urti e contatto con polvere, olio e altre fonti di sporcizia.

Pulizia dell'apparecchio

La pulizia del regolatore di pressione può essere eseguita con un panno asciutto. Non utilizzare detersivi.

Manutenzione + riparazione

Utilizzare esclusivamente parti di ricambio prescritte. Mai mettere in funzione un apparecchio con parti danneggiate. Far eseguire le riparazioni solo da uno specialista autorizzato o dal produttore. In caso di riparazione è possibile inviare l'apparecchio per manutenzione e riparazione al produttore.

Valvola di sicurezza

Per motivi di sicurezza il regolatore di pressione è stato dotato di una valvola di sovrappressione. In caso di disturbi del funzionamento, tale valvola impedisce che il gas in eccesso fuoriesca nell'ambiente circostante.

Dati tecnici

- Regolatore di pressione per CO₂
- K (classe di riduzione): 1
- P1 (pressione di alimentazione): 230 bar
- P2 (pressione di servizio): 4 bar
- Q1 (alimentazione/portata): <1 m³/h

Garanzia

Conservare sempre la ricevuta originale in un luogo sicuro. Questo documento è necessario come prova d'acquisto. Contattarci tramite e-mail all'indirizzo: info@cfh-gmbh.de se si ha una richiesta di garanzia. Si verrà contattati immediatamente.

La società CFH non si assume alcuna responsabilità per danni causati da una manipolazione impropria del dispositivo o dall'uso in condizioni diverse da quelle specificate nelle istruzioni operative.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e di aspetto.

Serviceadresse und Hersteller:
Service address & manufacturer:
Adresse de service & fabricant:
Indirizzo di servizio & produttore:

CFH

CFH Löt- und Gasgeräte GmbH

Bahnhofstr. 50 · D-74254 Offenau

Tel.: +49 7136 9594-0

Fax: +49 7136 9594-44

info@cfh-gmbh.de

www.cfh-gmbh.de

Vertretung Schweiz / Rappresentante Svizzera / Représentation en Suisse:
ARNOLD WINKLER AG · Schickmattweg 1 · CH-8332 Russikon · Tel. +41 44954 8383

Stand: 02/2024
Version: 1.1